

火事を起こさない
ために…

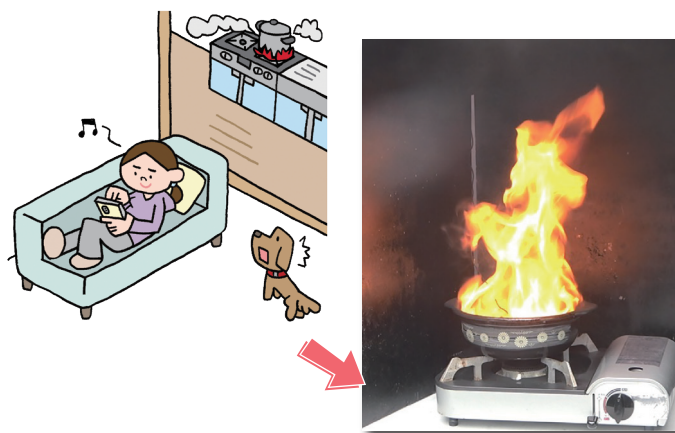
为了防止发生火灾…
화재를 예방하려면…
Để không xảy ra hỏa hoạn…

多言語火災予防

リーフレット

火災発生時の
対応

火灾发生时的应对方式
화재 발생시의 대응
Hành động khi xảy ra hỏa hoạn



調理中にコンロから離れない

做饭时不要离开灶台

조리 중에 가스렌지에서 자리를 비우지 않는다

Không rời khỏi bếp khi đang nấu ăn



たばこのポイ捨て禁止 寝たばこ禁止

禁止随地乱扔烟头 禁止在床上吸烟

담배꽂초 버리기 금지 잠자리 흡연 금지

Cấm vứt thuốc lá bừa bãi
không hút thuốc trên giường



(锂离子电池着火时的影像)
(리튬이온 전지 화재 영상)
(Video về hỏa hoạn do
cháy pin lithium-ion)



リチウムイオン電池を使用した製品が膨張、異音、
異臭など異常がある場合は使用しない

如果使用锂离子电池的产品出现膨胀，异响，异味等异常
情况，请勿使用

리튬이온 전지를 사용한 제품이 팽창, 이상한 소리, 이상한 냄새
등 이상이 있는 경우에는 사용하지 않는다

Không sử dụng những sản phẩm có sử dụng pin
lithium-ion nếu có bất kỳ dấu hiệu bất thường nào như
bị phình ra, có âm thanh lạ, có mùi lạ, v.v

避難のために、廊下及び階段に
物を置かない

为了避难，请勿在走廊和楼梯
上放置物品

피난을 위해, 복도 및 계단에
물건을 두지 않는다

Để sơ tán lánh nạn kịp thời,
không đặt đồ vật ở hành
lang và cầu thang



消火器の使用方法

灭火器的使用方法

소화기의 사용 방법

Cách sử dụng bình chữa cháy

①

拔出安全栓

안전핀을 뽑는다

Rút chốt an toàn



安全栓を引き抜く

②

将喷嘴对准火源

노즐을 불쪽으로 향한다

Hướng vòi phun vào đám cháy



ノズルを火元に向ける

③

用力握住手柄

손잡이를 힘껏 잡는다

Bóp mạnh van xả



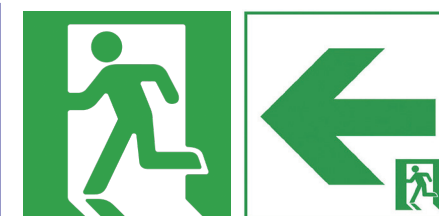
レバーを強く握る

避難方法

避难方法

피난 방법

Cách sơ tán

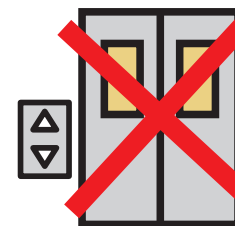


誘導灯が示す方向へ避難する

沿着指示灯指示的方向避难

유도등이 가리키는 방향으로
피난한다

Sơ tán theo hướng đèn
hướng dẫn chỉ thị



不要使用电梯，走楼梯

엘리베이터를 사용하지 않고, 계단을 사용한다

Sử dụng cầu thang thay vì dùng thang máy

エレベーターを使用せず、階段を使用する

消防機関への通報

向消防部门报警

소방기관으로 통보

Gọi đến cơ quan phòng cháy chữa cháy

发生火灾时，请拨打119报警

(全天候365天，提供多语种翻译服务)

화재 발생시는 119로 통보한다

(24시간 365일 다국어 언어 통역 대응)

Khi phát sinh hỏa hoạn, hãy gọi đến số điện thoại 119
(hỗ trợ đa ngôn ngữ 24 giờ/365 ngày)



火災発生時は、119番通報する
(24時間365日多言語通訳対応)

その他緊急連絡先

名古屋市消防局

中国語

名古屋市消防局

韓国語

나고야시소방국

ベトナム語

Cục phòng cháy chữa cháy thành phố Nagoya



Wikang Pilipino

(フィリピン語)



नेपाली भाषा

(ネパール語)



Bahasa Indonesia

(インドネシア語)



(名古屋市HP)